

**Kezelési útmutató
Elektromos láncfűrész**

Einhell®

7



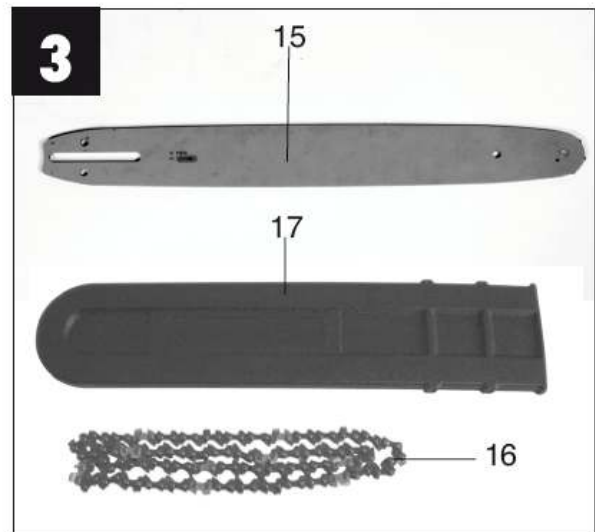
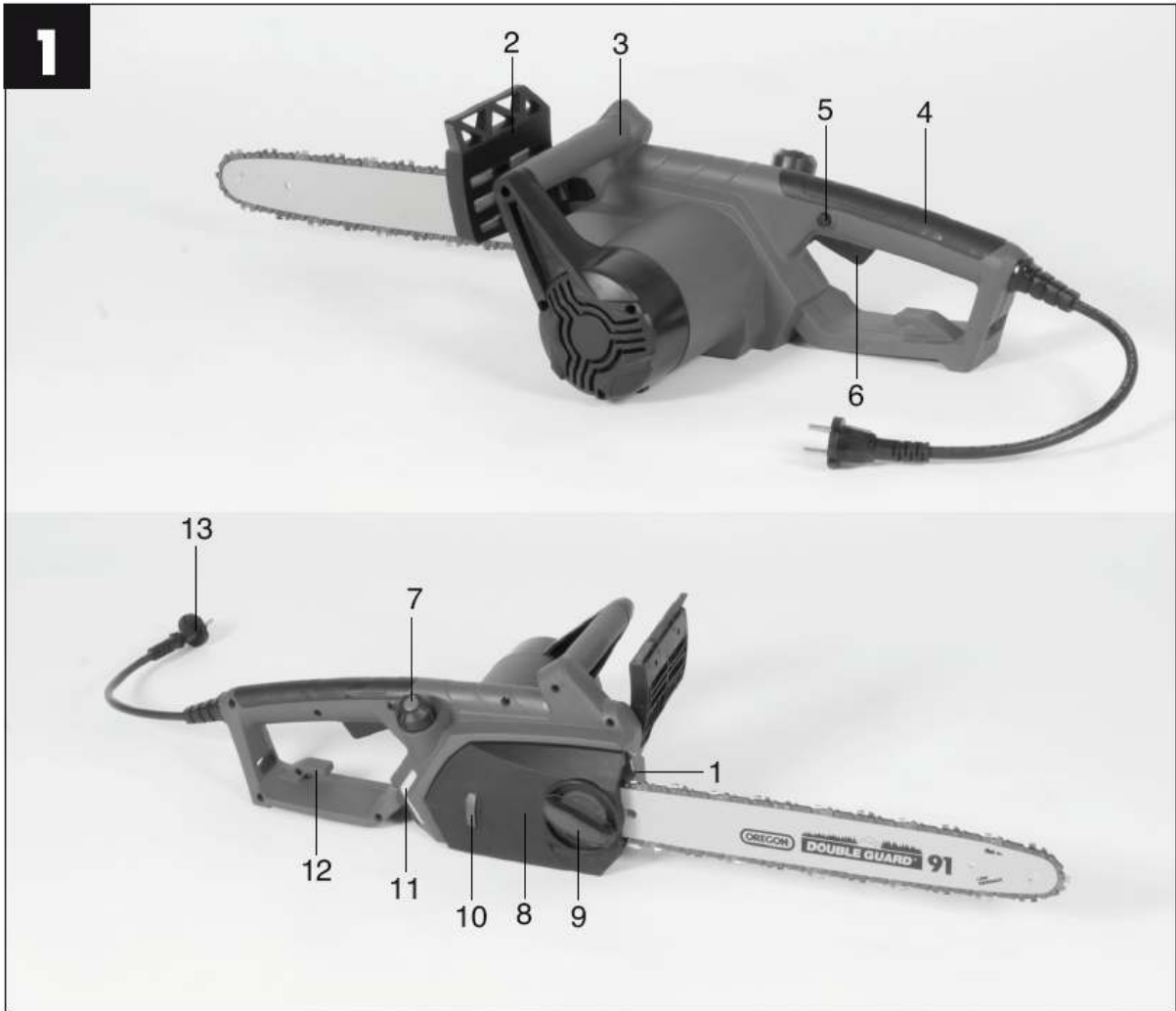
Cikksz.: 45.017.40

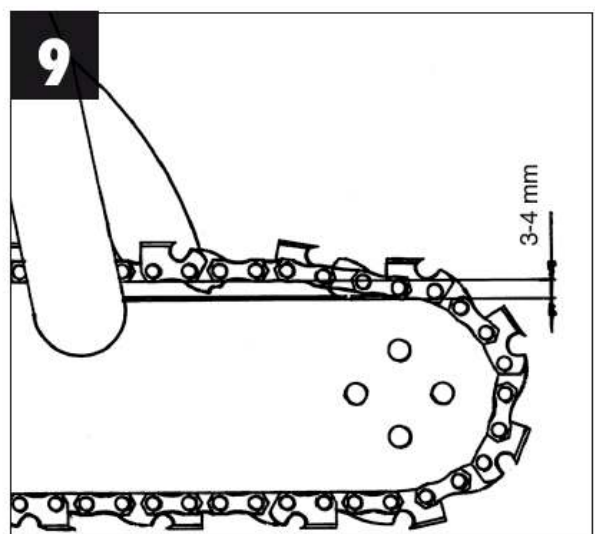
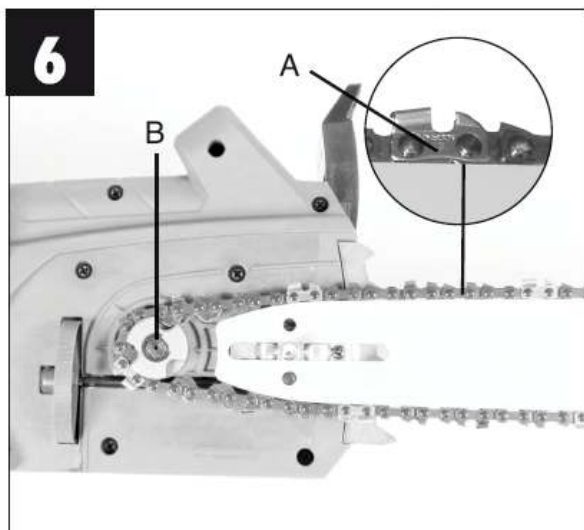
A.sz.: 11014

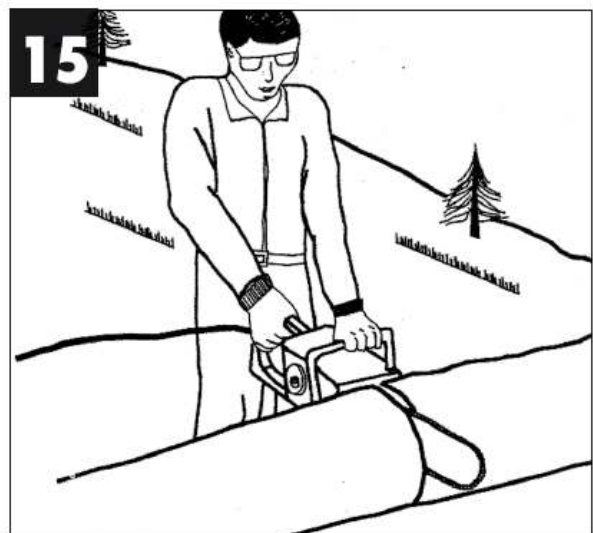
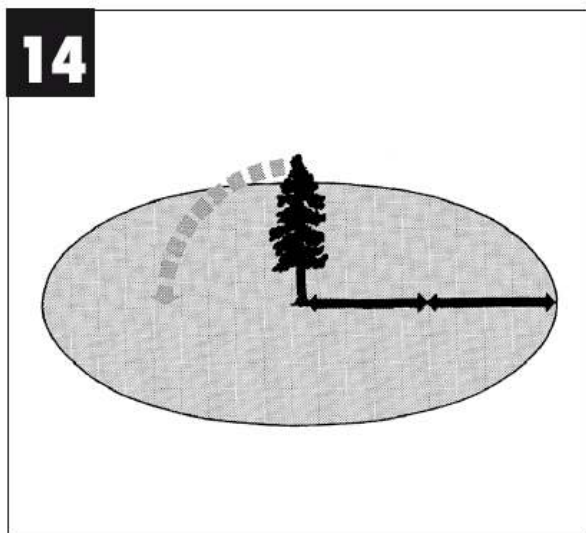
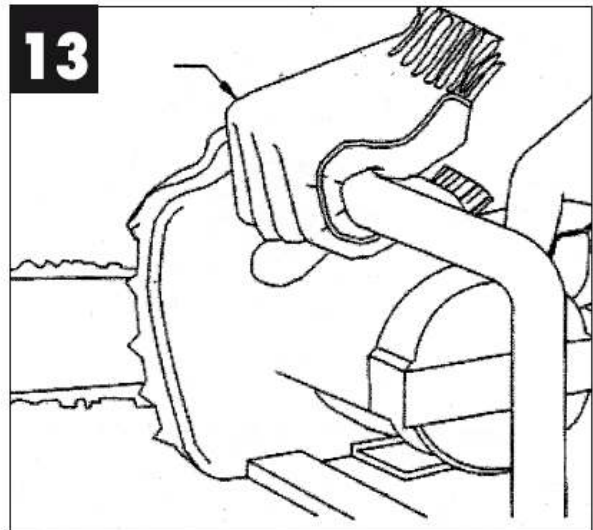
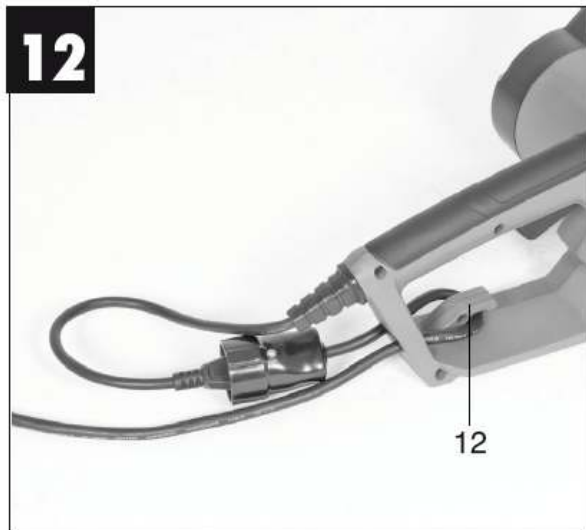
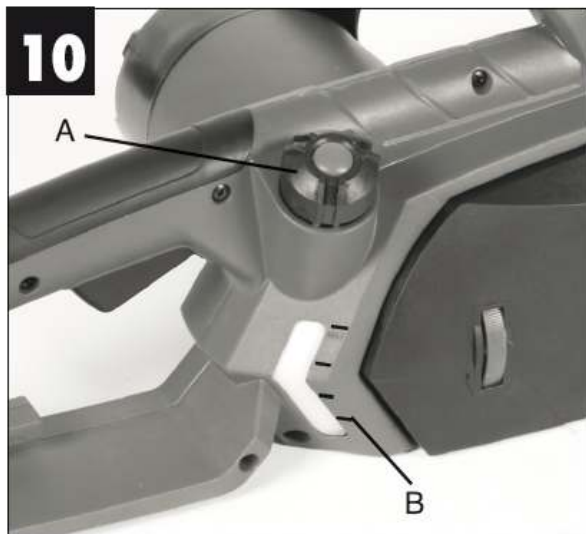
GE-EC 2240

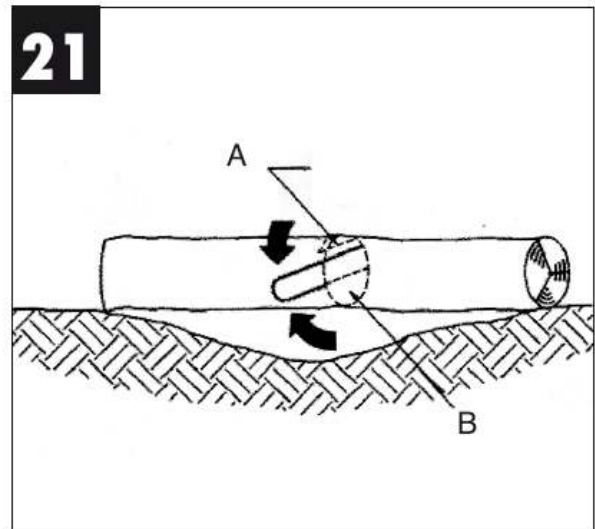
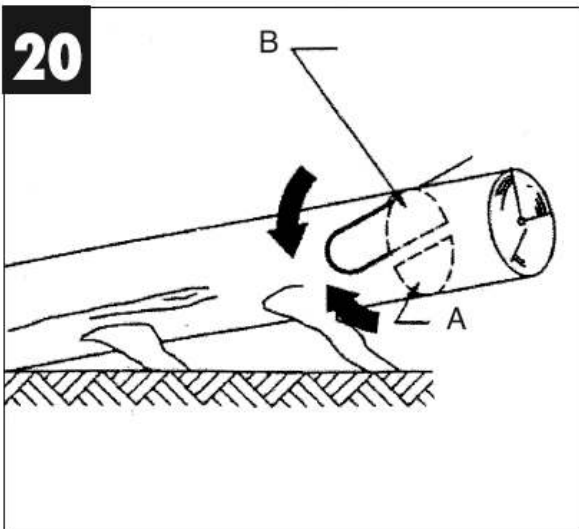
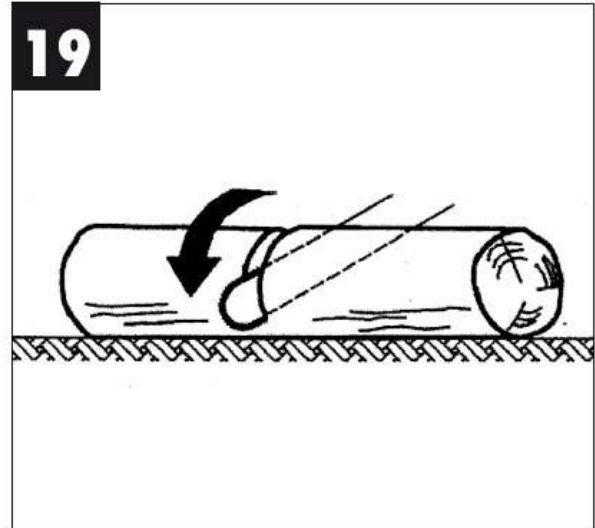
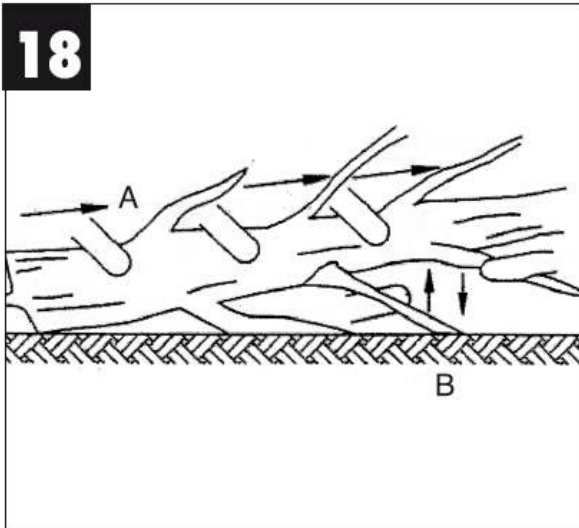
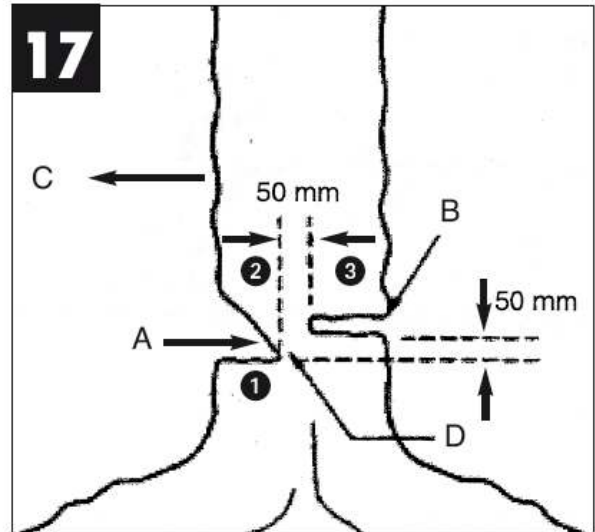
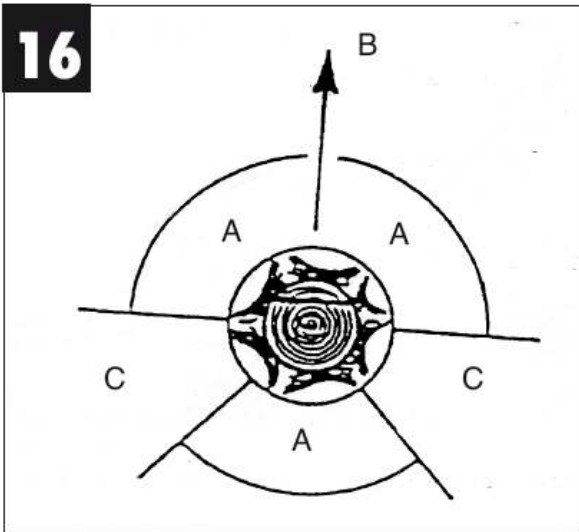


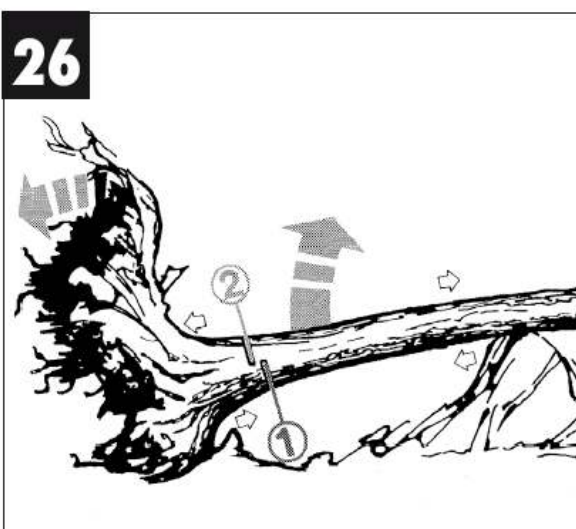
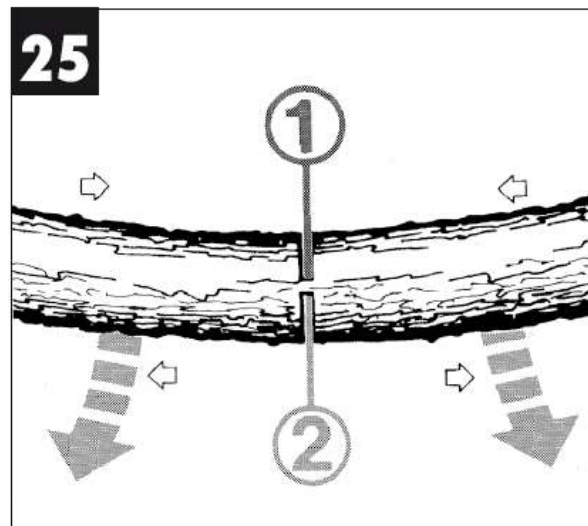
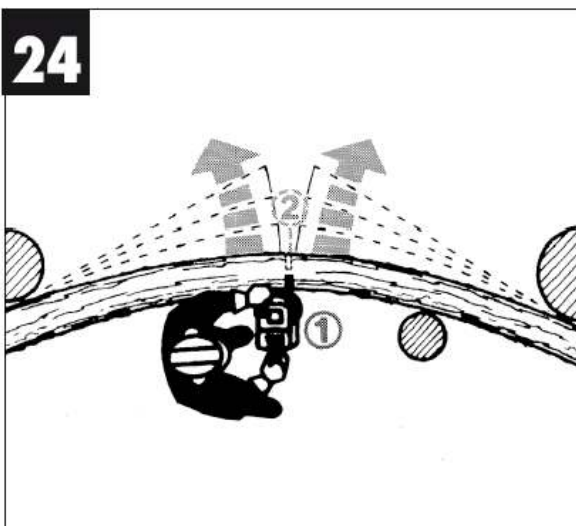
Figyelem! Veszély! Üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutatót és a biztonsági előírásokat. Mindig tartsa be a vonatkozó utasításokat!











Tartalomjegyzék

1. Általános biztonsági előírások
2. A készülék áttekintése, szállítási terjedelem
3. Rendeltetésszerű használat
4. Összeszerelés
5. A láncfűrész üzemeltetése
6. A láncfűrész használata
7. Műszaki adatok
8. Karbantartás
9. Tisztítás és tárolás
10. Környezetvédelmi és ártalmatlanítási utasítások
11. Tartalék alkatrészek rendelése
12. A tápkábel cseréje
13. Hibaelhárítás

Csomagolás

A készülék csomagolása a szállítási sérülések kiküszöbölésére szolgál. A csomagolás anyaga nyersanyag, így az újra felhasználható, vagy újrahasznosítható.

A személyi sérülések és anyagi kár elkerülése érdekében a készülék használata közben ügyeljen a következőkre:

- Gondosan tanulmányozza át a kezelési útmutatót és tartsa be annak utasításait. A mellékelt útmutató segítségével megismerheti a készüléket, annak helyes használatát, valamint a biztonsági előírásokat.
- Tartsa az útmutatót olyan helyen, hogy a szükséges információkhoz bármikor hozzáférhessen.
- Ha a készüléket odaadja másoknak, akkor adja vele oda a kezelési útmutatót is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért és károkért, amelyek az útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.

1. Általános biztonsági előírások

A biztonsági útmutatásokat a mellékelt füzetben találja.

⚠ Figyelem! Veszély!

Olvassa el a biztonsági útmutatásokat és utasításokat! A biztonsági útmutatások és a kezelési útmutatóban leírtak betartásának elmulasztása elektromos áramütéshez, tűzhoz, és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet!
Őrizze meg a biztonsági és a kezelési útmutatót.

2. A készülék áttekintése, szállítási terjedeleme (lásd 1-12. ábrák)

1. Karmos ütköző
2. Elülső kézvédő
3. Elülső fogantyú
4. Hátsó fogantyú
5. Biztonsági kapcsoló
6. BE/KI kapcsoló gomb
7. Olajtartály fedele
8. Lánckerék védő borítás
9. Lánckerék védő borítás rögzítőcsavarja
10. Láncfeszítő csavar

11. Láncolaj szintjelző
12. Kábelrögzítő
13. Tápkábel
14. Hátsó kézvédő
15. Vágókard
16. Fűrészlánc
17. Kardvédő burkolat

3. Rendeltetésszerű használat

A láncfűrész fa kivágásához, valamint fatörzsek, ágak, fagerendák, deszkák stb. fűrészelésére tervezték. A láncfűrészrel kereszt- és hosszirányú vágásokat végezhet. Kizárólag fát vágjon a készülékkel!

4. Összeszerelés

Figyelem! Veszély! Szerelje össze a láncfűrész, és állítsa be a lánc feszességét. Kizárólag ezt követően csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz! A sérülések elkerülése érdekében mindig viseljen védőkesztyűt a beállítási munkák során.

4.1 A vágókard és a fűrészlánc felszerelése

- Vegye ki a készülék darabjait a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy valamennyi alkatrész hiánytalanul megvan-e (2-3. ábrák).
- Lazítsa meg a lánckerék védő borítás rögzítőcsavarját (4. ábra).
- Vegye le a védőborítást (5. ábra).
- Az ábrán látható módon illessze a láncot a vágókardon lévő vátatba (6. ábra/A.).
- A 6. ábrán látható módon illessze a helyére a vágókardot és a láncot. Helyezze a láncot a fogaskerekre (6. ábra/B.).
- Helyezze vissza a lánckerék védő borítást, majd húzza meg a rögzítőcsavart (7. ábra).
Figyelem! A rögzítőcsavart csak a lánc feszességének beállítása után húzza meg teljesen.

4.2 A fűrészlánc feszességének beállítása

Figyelem! A készülék átvizsgálása és ellenőrzési munkálatai előtt mindig húzza ki a hálózati dugót. A sérülések elkerülése érdekében mindig viseljen védőkesztyűt a beállítási munkák során.

- Lazítsa meg néhány fordulattal a lánckerék védő borítás rögzítőcsavarját (4. ábra).

- Állítsa be a lánc feszességét az állítócsavar segítségével (8. ábra). Jobbra forgatva feszesebbre, balra forgatva lazábbra állíthatja a láncot. Akkor állította be jól a feszességet, ha a vágókard közepén kb. 3-4 mm-re tudja lehúzni a láncot (9. ábra).
- Húzza meg a lánckerék védő borítás rögzítőcsavarját (7. ábra).
Figyelem! Veszély! Valamennyi láncszemnek illeszkednie kell a vezetőkart vágatába.

A lánc megfeszítése. A biztonságos működés érdekében mindig ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc kellően feszes legyen. Akkor állította be jól a feszességet, ha a vágókard közepén kb. 3-4 mm-re tudja lehúzni a láncot. A fűrészlánc a munkálatok során felforrósodik és megnyúlik. Ezért kérjük, legfeljebb 10 percenként ellenőrizze, hogy a lánc feszessége megfelelő-e. Szükség esetén állítsa után. Ez különösen érvényes abban az esetben, ha új fűrészláncal dolgozik. Mivel a fűrészlánc lehűlés közben összehúzódik és így ismét rövidebb lesz, ezért a munka befejeztével lazítsa meg azt: ezzel megakadályozhatja, hogy a lánc tönkremenjen.

4.3 Lánckenés

Figyelem! A készülék átvizsgálása és ellenőrzési munkálatai előtt mindig húzza ki a hálózati dugót. A sérülések elkerülése érdekében mindig viseljen védőkesztyűt a beállítási munkák során.

Figyelem! Soha ne üzemeltesse a készüléket láncfűrész olaj nélkül! Ha a készüléket láncfűrész olaj nélkül, vagy kevés olajjal, a minimum jelzés (10. ábra/B.) alatti mennyiséggel üzemelteti, akkor a láncfűrész tönkremehet!

Figyelem! Vegye figyelembe a környezet hőmérsékletét! Azt, hogy milyen viszkozitású kenőanyagot használjon, nagyban befolyásolja a környezet hőmérséklete. Mindig vegye figyelembe a hőmérsékletet a kenőanyag megválasztásánál! Alacsony hőmérsékleten hígabb (alacsony viszkozitású) olajat használjon a megfelelő kenőréteg kialakításához. Ha ugyanazt az olajat használja nyáron is, akkor az olaj a magasabb hőmérséklet miatt még folyósabbá válik. A kenőréteg így eltűnik, a kenés megszűnik, a lánc túlmelegszik, és tönkremehet, a kenőolaj pedig elég, ami felesleges károsanyag-kibocsátáshoz vezet.

Az olajtartály feltöltése:

- Fektesse a láncfűrész egy sík felületre.
- Tisztítsa meg az olajtartály fedele (10. ábra/A.) körüli területet, majd vegye le a fedelet.
- Töltse tele a tartályt láncfűrész olajjal. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön semmilyen szennyeződés a tartályba, az olajfűvőka ugyanis könnyen eltömődhet.
- Zárja vissza az olajtartály fedelét.

5. A láncfűrész üzemeltetése

5.1 A láncfűrész csatlakoztatása az elektromos hálózathoz

- Csatlakoztassa a tápkábelt egy megfelelő hosszabbító kábelhez. Ügyeljen arra, hogy a láncfűrész teljesítményének megfelelő hosszabbító kábelt használjon!
- A 12. ábrán szemléltetett módon gondoskodjon arról, hogy a hosszabbító kábel ne feszüljön meg, és ne csúszhasson ki a dugaljából.
- Csatlakoztassa a hosszabbító kábelt egy előírászerűen telepített, földelt dugaljhoz.

Azt javasoljuk, hogy színes (vörös vagy sárga) hosszabbító kábelt használjon. Ha a kábel színe jól látható, akkor kisebb a valószínűsége, hogy véletlenül elvágja azt.

5.2 BE/KI kapcsolás Bekapcsolás

- Fogja meg a láncfűrész a 13. ábrán szemléltetett módon egyik kezével az első fogantyújánál, a másik kezével pedig a hátsó fogantyújánál úgy, hogy a hüvelykujja a fogantyú alatt legyen.
- Nyomja meg, és tartsa benyomva a biztonsági kapcsolót (1. ábra/5.).
- Kapcsolja be a láncfűrész a BE/KI kapcsoló gombbal. Engedje fel a biztonsági kapcsolót.

Kikapcsolás

Engedje el a BE/KI kapcsoló gombot (1. ábra/6.).

A beépített fék a lehető legrövidebb időn belül - szinte azonnal - megállítja a láncot. Húzza ki a hálózati dugót, ha befejezte a munkát, vagy ha szünetet tart.

Figyelem! A láncfűrész mindig csak az első fogantyújánál fogva vigye! Ha az elektromos hálózathoz csatlakoztatott láncfűrész csak a

hátsó, biztonsági kapcsolóval ellátott fogantyúnál fogva viszi, akkor előfordulhat, hogy véletlenül megnyomja a biztonsági kapcsolót és a BE/KI kapcsoló gombot, aminek következtében a láncfűrész beindul.

5.3 Biztonsági berendezések

Motorfék

A motorfék megállítja a fűrészláncot, ha felengedi a BE/KI kapcsoló gombot (1. ábra/6.), vagy ha megszűnik az áramellátás. Így jelentősen csökkenthető azoknak a sérüléseknek a kockázata, amelyek azért keletkeznek, mert a készülék leállítása után a lánc tovább forog.

Láncfék

A láncfék egy olyan biztonsági berendezés, amelyet az előlő kézvédővel (1. ábra/2.) lehet aktiválni. Visszacsapódáskor a láncfék kiold, és kevesebb mint 0,1 másodperc alatt leállítja a fűrészláncot.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a láncfék megfelelően működik-e. Tolja előre a kézvédőt (1. ábra/2.), majd kapcsolja be egy rövid időre a készüléket. A láncnak nem szabad forognia. A láncfék kikapcsolásához húzza vissza az előlő kézvédőt (1. ábra/2.) úgy, hogy az megfelelően rögzüljön.

Figyelem! Veszély! Ne használja a láncfűrész, ha a biztonsági berendezések nem működnek tökéletesen! Soha ne próbálja otthon megjavítani a biztonságos működéshez elengedhetetlen biztonsági berendezéseket! Kérjük, forduljon szakszervizünkhöz, vagy egy hasonlóan felszerelt szakműhelyhez.

Kézvédő

Az előlő kézvédő (egyúttal láncfék is) (1. ábra/2.) és a hátsó kézvédő (2. ábra/14.) megvédi az ujjakat a sérülésektől abban az esetben, ha a fűrészlánc a túlterheléstől elszakadna.

6. A láncfűrész használata

6.1 Előkészületek

A biztonságos munkavégzés érdekében minden használat előtt ellenőrizze a következőket.

A fűrészlánc állapota

Minden munkálat előtt ellenőrizze, hogy található-e sérülés a készülék burkolatán, a tápkábelen, a fűrészláncon, vagy a vágókardon.

Soha ne dolgozzon olyan készülékkel, amelyen sérülések találhatók!

Olajtartály

Ellenőrizze az olajtartály töltöttségi szintjét. Rendszeresen (még munka közben is) ellenőrizze, hogy van-e elegendő mennyiségű olaj a tartályban. Soha ne üzemeltesse a készüléket, ha nincs benne olaj, vagy az olajszint a „min.” jel alá csökken (10. ábra/B.). Kizárólag így kerülheti el, hogy a láncfűrész meghibásodjon. A szüneteket és a terhelést (használatot) figyelembe véve egy töltés kb. 15 percnyi munkához elegendő.

Fűrészlánc

Ellenőrizze a fűrészlánc feszességét, és a vágószemek állapotát. Minél élesebb a lánc, annál egyszerűbb és könnyebb irányítani a láncfűrész.

Ugyanez érvényes a láncfeszítésre is. A biztonságos munkavégzés érdekében munka közben legalább tízpercenként ellenőrizze, hogy a lánc feszessége megfelelő-e. Ez különösen fontos, ha új fűrészlánccal dolgozik, az új láncok ugyanis jobban megnyúlhatnak.

Láncfék

Ellenőrizze a „*Biztonsági berendezések*” fejezetben leírtak alapján, hogy a láncfék rendeltetésszerűen működik-e. Ha a láncfék megfelelően működik, akkor engedje ki.

Védőruházat

Feltétlenül viseljen passzos védőruházatot: vágásvédő nadrágot, kesztyűt és biztonsági cipőt.

Hallásvédő eszköz és védőszemüveg

Favágáshoz vagy erdészeti munkákhoz viseljen beépített hallás- és arcvédővel ellátott védősisakot. A sisak védelmet nyújt a lehulló ágak és a visszacsapódó gallyak ellen.

6.2 Első lépések: a láncfűrész helyes használatának részletes leírása

Fa kivágása (14-17. ábrák)

Ha a fák kivágásán és feldarabolásán egyszerre kettő vagy több személy dolgozik, akkor ügyeljen arra, hogy a daraboláson és a favágáson dolgozó személyek között kétszer akkora legyen a távolság, mint a kivágandó fa magassága (14. ábra). Ha kivágja a fát, ügyeljen arra, hogy ne tegyen ki másokat veszélynek, ne találjon el elektromos vezetékeket, és ne okozzon

semmilyen anyagi kárt. Ha a fa mégis hozzáér a vezetékhez, kérjük, azonnal értesítse az illetékes energiaszolgáltatót. Lejtőn történő vágási munkálatoknál a láncfűrész üzemeltetőjének a fához képest mindig magasabban kell állnia, a kivágott fa ugyanis legurulhat vagy lecsúszhat (15. ábra). A fa kivágása előtt mindig tervezze meg a menekülési útvonalat, szükség esetén pedig tegye szabaddá azt. A menekülési útvonalnak a döntés várható irányától rézsútosan hátrafelé kell vezetnie, mint ahogyan azt a 16. ábra is szemlélteti (A=veszélyességi zóna, B=fa döntésének iránya, C=menekülési útvonal).

A fa döntési irányának megállapításához még a vágás megkezdése előtt vegye figyelembe a fa természetes dőlését, a nagyobb ágak elhelyezkedését, valamint a szélirányt. Távolítsa el a piszkot, a köveket, a laza kérget, a szegeket, a kapcsokat vagy a drótokat a fáról.

Dőlésirányító vágás (17. ábra)

A 17. ábrán látható módon vágja be a fát a dőlés irányára merőlegesen (A), az átmérő 1/3-áig. Először vízszintesen vágja be (1) a törzset. Ezzel megelőzheti, hogy a második vágás során a fűrészlánc vagy a vezetőlemez beszoruljanak.

Hátulsó vágás a fa kidöntéséhez (17. ábra)

A fa kidöntéséhez szükséges vágást a fa másik oldalán, legalább 50 mm-rel a dőlésirányító vágás felett kezdje meg. A fa kidöntéséhez (B) vágja be a fát az előző, vízszintes bevágással párhuzamosan. Csak annyira fűrészelve be a fát, hogy maradjon elegendő törzsbetét (D) a fa megtartásához. Ez a törzsbetét akadályozza meg, hogy a fa elcsavarodjon, és a rossz irányba dőljön. Ezért kérjük, soha ne vágja át a törzsbetétet! Amikor a vágás közelít a törzsbetéthez, a fa dőlni kezd. Ha fennáll annak a kockázata, hogy a fa nem a kívánt irányba (C) dől, vagy visszadőlve beszorítja a láncfűrész, akkor fejezze be a vágást, és a fa, műanyag vagy alumínium ékek alkalmazásával támassza ki a bevágást, és döntse a fát a kívánt irányba. Ha a fa dőlni kezd, húzza ki a láncfűrész a bevágásból, állítsa le, fektesse a földre, majd hagyja el a veszélyességi zónát az előkészített menekülési útvonalon keresztül. Ügyeljen a lehulló ágakra! Vigyázzon, nehogy megbolton!

Gallyazás

A gallyazás a kidöntött fa ágainak levágását jelenti. Ne vágja le a fa alsó részén lévő nagyobb gallyakat (amelyekre a fa felfekszik) addig, amíg

teljesen fel nem darabolta a fát. A kisebb ágakat a 18. ábrának megfelelően vágja le (A=vágás iránya gallyazásnál, B=ügyeljen arra, hogy a készülék ne érjen a talajhoz!). A terhelés alatt álló, feszülő ágakat letről felfelé irányuló mozdulattal vágja le. Így elkerülheti, hogy a fűrész beszoruljon. A feszülő ágakat letről felfelé irányuló mozdulattal vágja le. Így elkerülheti, hogy a fűrész beszoruljon.

A törzs feldarabolása

Daraboláskor a törzset rönkökre vágja. Fontos, hogy szilárdan álljon a talajon, és hogy a testsúlya mindkét lábára egyenlően nehezedjen. Amennyiben lehetséges, emelje meg a törzset egy ággal, illetve más fatörzsek, rönkök, vagy ékek segítségével. Az útmutatóban leírtakat követve a fűrészelés gyerekjáték. Ezért kérjük, tartsa be, és kövesse az útmutatóban leírtakat! Ha a fatörzs a 19. ábrán látható módon a teljes hosszában felfekszik, akkor fentről kezdje meg a vágást. Vigyázzon, nehogy belevágjon a talajba!

Amikor a törzs csak az egyik végére támaszkodik, akkor a 20. ábrán látható módon vágja be a törzset alulról (A) kb. az átmérő 1/3-áig. A másik vágást (2/3 átmérőig) az első vágás feletti részen (B) végezze el. Így elkerülheti, hogy a láncfűrész beszoruljon.

Amikor a fatörzs mindkét végére támaszkodik, akkor a 21. ábrán látható módon, kb. az átmérő 1/3-áig vágja be felülről a törzset. Így elkerülheti, hogy a láncfűrész beszoruljon vagy eltörjön (A). A másik vágást (2/3 átmérőig) az első vágás (B) alatti részen végezze el. Így elkerülheti, hogy a láncfűrész beszoruljon.

Ha lejtőn dolgozik, akkor úgy álljon, hogy a fa Önhez képest lentebb helyezkedjen el - ahogyan azt a 15. ábra is szemlélteti. A vágás végéhez közeledve ne nyomja rá annyira erősen a készüléket a fára. Így megőrizheti az uralmát a készülék felett. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a fogantyúkat lazábban kellene fognia! Ne vágjon bele a talajba, és ne érjen hozzá a talajhoz a láncfűrészszel. A vágás befejeztével várjon, amíg a lánc forgása teljesen leáll. Mindig állítsa le a láncfűrész motorját, mielőtt egy másik fához megy.

6.3 Visszacsapódás

Figyelem! Veszély!

Visszacsapódás alatt a működő fűrészgép hirtelen fel- és visszacsapódását értjük. Ez többnyire akkor következik be, ha a

munkadarabot a vágókard végével érinti meg, illetve, ha a fűrészlánc beragad.

Visszacsapódáskor pillanatok alatt nagy erők szabadulnak fel. A láncfűrész ezért ilyenkor többnyire irányíthatatlanná válik. Ez gyakran a készülékkel dolgozó, vagy az ő közvetlen környezetében álló személyek komoly sérüléséhez vezethet.

Különösen oldal-, kereszt-, és hosszanti irányú vágásoknál áll fenn a visszacsapódás veszélye, mert ilyenkor nem tudja használni a karmos ütközőket. Lehetőség szerint kerülje az ilyen típusú vágásokat. Ha nincs más megoldás, és feltétlenül alkalmaznia kell ezeket, akkor legyen rendkívül körültekintő és óvatos.

A visszacsapódás veszélye akkor a legnagyobb, ha csak a vágókard vége ér a vágandó felületre, az emelő hatás ugyanis itt a legnagyobb (22. ábra). Éppen ezért teljes hosszában, a karmos ütközőkhöz közel helyezze a láncot a fára (23. ábra).

Figyelem!

- Mindig ügyeljen arra, hogy a lánc feszessége megfelelő legyen!
- Kizárólag kifogástalan állapotban lévő láncfűrészszel dolgozzon!
- Csak az előírásoknak megfelelően élezett fűrészláncsal dolgozzon!
- Soha ne dolgozzon vállmagasság felett!
- Soha ne vágjon a vágókard felső élével vagy a hegyével!
- Mindig két kézzel fogja a láncfűrész!
- Amennyiben lehetséges, használja emelőpontként a karmos ütközőt.

Feszülő fák fűrészelése

Különös gonddal járjon el a feszülő fák fűrészelése során! Ha a feszítettség a vágás következtében megszűnik, elképzelhető, hogy a fa dőlése teljesen irányíthatatlanná válik. Ez komoly, akár halálos sérülésekhez is vezethet (24-26. ábrák).

Az ilyen munkákat mindig szakemberrel végeztesse el!

7. Műszaki adatok

Elektromos hálózat:.....220-240 V ~ 50/60 Hz
Névleges teljesítmény: 2200 W
Üresjárat fordulatszám n_0 :7800 min⁻¹
Kardhosszúság:406 mm
Max. vágáshosszúság:375 mm
Névleges fordulatszámon mért vágási gyorsaság: 15 m/s
Olajtartály töltési térfogata: 160 ml
Súly vágókarddal és láncsal együtt: 5,6 kg
Védelmi besorolás: II / II

Zaj és rezgés

A zaj- és rezgésértékek az EN 60745 alapján kerültek megállapításra.

Hangnyomásszint L_{pA} 93,8 dB(A)
Ingadozás K_{pA} 3 dB
Zajszint L_{WA} 107,8 dB(A)
Zajszint-ingadozás K_{WA} 2,4 dB
Garantált zajszint L_{WA} 110 dB(A)

Viseljen hallásvédő eszközt!

A zaj halláskárosodást okozhat.

A rezgés összértéke (a három irány vektorainak összege) az EN 60745 előírásainak megfelelően került megállapításra.

1. Fogantyú terhelés alatt

Rezgésemisszió-érték (első fogantyú)

$$a_h = 3,46 \text{ m/s}^2$$

Rezgésemisszió-érték (hátsó fogantyú)

$$a_h = 5,89 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Ingadozás } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Figyelem! Veszély!

A megadott rezgésemisszió-értéket egy hitelesített mérési eljárással mérik. Az elektromos eszköz használatának módjától függően ez változhat, bizonyos esetekben pedig meghaladhatja a megadott értéket.

A rezgésemisszió-érték az elektromos eszközök összehasonlítására használható.

A rezgésemisszió-érték segíthet egy adott káros hatás idő előtti kiszűrésében is.

Törekedjen arra, hogy a kibocsátott zaj és a rezgés mértéke a lehető legalacsonyabb legyen!

- Kizárólag kifogástalan állapotban lévő készülékkel dolgozzon!
- Rendszeresen tartsa karban, és tisztítsa meg a készüléket.
- A készülék jellemzőihez igazodva válassza meg a munkavégzés módját.
- Ne terhelje túl a készüléket!
- Szükség esetén ellenőriztesse a gépet.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja azt.
- Viseljen munkavédelmi kesztyűt.

8. Karbantartás

8.1 A fűrészlanc és a vágókard cseréje

Cserélje ki a vágókardot, ha:

- elkopott a vezető vájata.
- a vágókardban lévő csillagkerék sérült vagy elkopott.

Ehhez kövesse a „*Vágókard és fűrészlanc felszerelése*” részben leírtakat.

8.2 Az automata lánckenés vizsgálata

A vágókard és a fűrészlanc túlzott mértékű felforrósodása, és az azzal járó meghibásodások elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizze az automatikus lánckenést. Tartsa a vágókard végét egy sima felület (deszka, fán található bevágás stb.) elé, majd indítsa be a készüléket, hogy a lánc forogni kezdjen. Ha a művelet közben egyre nagyobb olajcsík képződik a felületen, akkor a lánckenés megfelelően működik. Ha nem hagy jól látható olajcsíkot, kérjük, olvassa el a „*Hibaelhárítás*” fejezetben található utasításokat. Ha az útmutató segítségével nem tudja megoldani a problémát, kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz vagy egy szakszervizhez.

Figyelem! Veszély! Tilos megérinteni és/vagy megfogni a fűrészlancot! Mindig tartsa be a minimális biztonsági távolságot (kb. 20 cm)!

8.3 A fűrészlanc élezése

Csak akkor tud hatékonyan dolgozni a készülékkel, ha a lánc jó állapotban van, és kellően éles. Így csökken a visszacsapódás kockázata is.

A fűrészlancot bármelyik szakkereskedésben utánéleztetheti. Megfelelő eszköz és tapasztalat

hiányában soha ne próbálja meg önállóan megélezni a fűrészlancot!

9. Tisztítás és tárolás

- Rendszeresen tisztítsa meg a feszítőmechanizmust: fúvassa ki sűrített levegővel, vagy tisztítsa meg egy kefével. Ne használjon szerszámot a tisztításhoz.
- Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk ne legyenek olajosak.
- Szükség esetén nedves törlőkendővel és enyhe szappanos vízzel tisztítsa meg a készüléket.
- Ha a láncfűrész hosszabb időn keresztül nem használja, öntse ki a tartályból a láncolajat. Rövid időre helyezze a fűrészlancot és a vágókardot olajfürdőbe, majd csavarja be őket olajpapírba.

Figyelem! Veszély!

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati dugót.
- Soha ne tisztítsa úgy a készüléket, hogy vízbe vagy más folyadékba mártja azt!
- A fűrész biztonságos és száraz helyen, gyermekektől gondosan elzárva tárolja.

10. Környezetvédelmi és ártalmatlanítással kapcsolatos útmutatások

Hulladékkezelés

Ha a készülék tönkremegy, akkor gondoskodjon a megfelelő ártalmatlanításról. Vágja le a tápkábelt: így elkerülheti, hogy a készüléket illetéktelen személyek használják. Ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba! A környezet védelme érdekében adja le egy elektromos eszközök számára kijelölt gyűjtőhelyen. A címekkel és nyitvatartási időpontokkal kapcsolatban az illetékes helyi önkormányzatnál kérhet felvilágosítást. A csomagolást és az amortizálódott alkatrészeket is adja le a gyűjtőhelyen.

11. Tartalék alkatrészek rendelése

Tartalék alkatrészek rendelésekor a következő adatokat adja meg:

- A készülék típusa
- Az eszköz cikkszáma (Cikksz.)
- Az eszköz azonosító száma (A.sz.)
- A szükséges tartalék alkatrész azonosító száma

Aktuális árak, információk: www.isc-gmbh.info

12. A tápkábel cseréje

A veszélyhelyzetek kialakulásának elkerülése érdekében a sérült kábelt mindig a gyártóval, a vevőszolgálattal, vagy szakemberrel cseréltesse ki.

13. Hibaelhárítás

▲ Figyelem!

Az esetleges hibák elhárítása előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati dugót.

Az alábbi táblázat felsorolja a lehetséges hibajelenségeket, és megoldási javaslatokat ajánl arra az esetre, ha a készülék nem működik megfelelően. Ha ennek segítségével sem tudja pontosan behatárolni és elhárítani a problémát, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz, illetve egy szakszervizhez.

Lehetséges ok	Hiba	Hibaelhárítás
A láncfűrész nem működik	A láncfék (visszacsapó fék) bekapcsolt állapotban van	Húzza vissza a kézvédőt a megfelelő pozícióba
	Nincs áram	Ellenőrizze az áramellátást
	Rossz (hibás) dugaljba csatlakoztatta a készüléket	Próbálja ki, hogy más áramforrásba csatlakoztatva működik-e a fűrész. Szükség esetén csatlakoztassa a készüléket egy másik dugaljba.
	A hosszabbító kábel megsérült	Ellenőrizze, szükség esetén pedig cserélje ki a kábelt
	Rossz a biztosíték	Cserélje ki a biztosítékot
A láncfűrész használat közben leáll, majd újra bekapcsol	A tápkábel megsérült	Kérjük, keresse fel a márkakereskedőt, vagy forduljon egy szakszervizhez
	Külső kontakthiba	Kérjük, keresse fel a márkakereskedőt, vagy forduljon egy szakszervizhez
	Belső kontakthiba	Kérjük, keresse fel a márkakereskedőt, vagy forduljon egy szakszervizhez
	A BE/KI kapcsoló gomb nem működik	Kérjük, keresse fel a márkakereskedőt, vagy forduljon egy szakszervizhez
A fűrészlánc száraz	Nincs olaj a tartályban	Töltsön olajat a tartályba
	Az olajtartály fedelének légtelenítője eltömődött	Tisztítsa meg az olajtartály fedelét
	Az olajkivezető csatorna eltömődött	Tisztítsa meg az olajkivezető csatornát
Nem működik a láncfék	Az első kézvédőben lévő kapcsolómechanizmus nem működik megfelelően	Kérjük, keresse fel a márkakereskedőt, vagy forduljon egy szakszervizhez
A lánc/vezetőlemez túlságosan forró	Nincs olaj a tartályban	Töltsön olajat a tartályba
	Az olajtartály fedelének légtelenítője eltömődött	Tisztítsa meg az olajtartály fedelét
	Az olajkivezető csatorna eltömődött	Tisztítsa meg az olajkivezető csatornát
	A lánc életlen	Élezze után, vagy cserélje ki a láncot
A lánc rángat, rezeg, vagy nem vág megfelelően	A lánc túl laza	Állítsa be a lánc fesztességét úgy, hogy az megfelelő legyen
	A lánc életlen	Élezze/éleztessen után, vagy cserélje ki a láncot
	A lánc kopott	Cserélje ki a láncot
	A fűrészlánc fogai rossz irányba állnak	Helyezze fel újra a fűrészláncot, és ügyeljen a megfelelő forgásirányra



Kizárólag EU tagállamok részére.

Soha ne dobja az elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!

A 2012/19/EK használt elektromos és elektronikus készülékek európai irányelvének, és annak nemzeti jogalkotásba ültetése értelmében a használt elektromos készülékeket külön kell összegyűjteni, és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

A visszaküldött termékekkel kapcsolatos újrafelhasználási lehetőségek:

Amennyiben az eszköz tulajdonosa lemond a termékről, gondoskodnia kell annak megfelelő újrahasznosításáról. Ezt megteheti a használt készülék újrahasznosítási központba történő leadásával. A központ a helyi és ipari hulladékgazdálkodásra vonatkozó előírásokkal összhangban újrahasznosítja a terméket. Ez nem vonatkozik a régi készülékekhez tartozó tartalék alkatrészekre, valamint elektromos alkatrész nélküli eszközökre.

A dokumentáció vagy a termékkel kapcsolatos anyagok utánnyomása vagy sokszorosítása kizárólag az ISC GmbH kifejezett beleegyezésével lehetséges.

Műszaki változtatások joga fenntartva!

**Megfelelősségi nyilatkozat**

- ☐ erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
☐ explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
☐ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
☐ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
☐ verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
☐ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
☐ declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
☐ attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
☐ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
☐ vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
☐ tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
☐ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
☐ potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
☐ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
☐ a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
☐ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
☐ декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
☐ paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
☐ apibūdina šī atbilstību EU reikalavimams ir prekės normoms
☐ declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
☐ δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
☐ potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
☐ potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
☐ potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
☐ следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
☐ проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
☐ ja izjavува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
☐ Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
☐ erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
☐ Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Elektromos láncfűrész GE-EC 2240 (Einhell)

- ☐ 87/404/EC_2009/105/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC
☐ 2006/95/EC
☐ 2006/28/EC
☒ 2004/108/EC
☐ 2004/22/EC
☐ 1999/5/EC
☐ 97/23/EC
☐ 90/396/EC_2009/142/EC
☐ 89/686/EC_96/58/EC
☒ 2011/65/EC
☒ 2006/42/EC
☒ Annex IV
 Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH
 Riedlerstraße 65 · D-80339 München Germany
 Notified Body No.: 0123
 Reg. No.: M6A 14 03 24192 01357
☒ 2000/14/EC_2005/88/EC
☒ Annex V
☐ Annex VI
 Noise: measured L_{WA} = 107,8 dB (A); guaranteed L_{WA} = 110 dB (A)
 $P = 2,2$ kW; $L/D =$ cm
 Notified Body:
☐ 2004/26/EC
 Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-13; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 19.02.2014

Weichselgartner/General Manager

Gao/Product-Management

First CE: 14
Art.-No.: 45.017.40 I.-No.: 11014
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR009564
Documents registrar: Markus Jehl
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar